

CURRICULUM VITAE

Tatiana Pepe

Principali esperienze professionali

2019-	Consulente editoriale e traduttrice presso Caissa Italia editore
01/09/2014-12/07/2019:	Sales Manager Russia e CIS Countries presso Teddy Group.
01/09/2008-31/8/2014:	Sales assistant e President assistant per la Divisione Gas presso GEA Refrigeration Italy spa. Mansioni aggiuntive: - Traduttrice per l'ufficio commerciale estero del settore Oil & Gas - Traduttrice della contrattualistica aziendale per le commesse russe - Interprete di trattative e incontri tecnici (in Italia e all'Estero)
01/02/2012-30/09/2012	Traduttrice editoriale RU-IT per La Voce della Russia (Голос России)
09/2007-06/2008	Cattedra di lingua russa c/o l'ITCS "Rosa Luxemburg" di Bologna
a.a. 2003-2006	Assegno di ricerca presso il Dipartimento di Lingue dell'Università di Bologna;
a.a. 2003-2005	Esercitazioni e Seminari di filologia slava per gli studenti del II e III anno presso il Dipartimento di Lingue dell'Università di Bologna.

Istruzione e formazione

2006-2008	2 anni di Dottorato europeo <i>Les litteratures de l'Europe Unie</i>
22/11/2002:	Laurea in Lingue e Letterature Straniere - <i>Alma Mater</i> Università di Bologna

Votazione finale: 110/110 e Lode con menzione di dignità di stampa;

15/07/1997: Diploma di Maturità Scientifica
Votazione finale: 58/60

Periodi di soggiorno-studio all'estero:

5/02-24/02/2007: corso intensivo di lingua polacca al “Polonicum Invernale”, Università di Varsavia;
25/06-19/07 2006: soggiorno-studio a Cracovia.
27/05-14/06 2002: corso *individuale* di perfezionamento in lingua russa presso il “Center of Russian Language and Culture” di San Pietroburgo;
09/07-27/07 2000: corso di perfezionamento in lingua russa presso il "Center of Russian Language and Culture" di San Pietroburgo;
12/07-30/07 1999: corso di perfezionamento in lingua russa presso il "Center of Russian Language and Culture" di San Pietroburgo;

Pubblicazioni:

Grammatica e testi dell'antico-russo in collaborazione col prof. E.T. Saronne, CLUEB 2006.

Traduzioni pubblicate:

2021 Five Minutes to Sea, Natalia Mirzoyan - *Cinque minuti*, Caissa Italia;
2021 Newspaper Hats, Owen - *Il cappello di carta*, Caissa Italia;
2022 Дневник ласточки, Pavel Kvartalnov & Olga Ptashnik - *Diario di una rondine*, Caissa Italia;
2022 Военный дневник, Olga Grebennik - *Diario di guerra*, Caissa Italia;

Lingue conosciute

Russo	OTTIMO
Inglese	MOLTO BUONO
Francese	MOLTO BUONO
Polacco	LIVELLO BASE

Bologna, 20/06/2022

Autorizzo il trattamento dei dati ai sensi D. lgs. 196/03